inglaterra

escuela

**para
señoritas**

141 - 70

STILLMAN y EASTWICK-FIELD, arquitectos

plantas

tercera

segunda

1. Vestuario.—2. Cocina.—3. Comedor.—
4. Vestíbulo.—5. Sala de transformación
eléctrica.—6. Sala de calderas.—7. Escen-
nario.—8. Aula magna.—9. Gimnasio.—
10. c=Aulas profesorado.—11. Vigilantes.
12. Oficinas.—13. Secretaría.—14. Direc-
tora.—15. Bibliotecario.—16. Biblioteca.—
17. Biblioteca para el profesorado.—18.
Artes y oficios.—19. Ciencias domésticas.
20. Teatro.—21. Laboratorio de biología.
22. Laboratorio de física.—23. Laborato-
rio de química.—24. Sala para la orques-
ta.—25. Sala de prácticas.

primera

baja

0 10 20 30 40 50m

sinopsis

El problema consistía en proyectar un nuevo núcleo para un edificio que había sido seriamente bombardeado durante la guerra, de tal modo que las partes antiguas y nuevas formasen un conjunto agradable y con capacidad para más de 600 chicas.

En la nueva construcción se ha evitado el carácter de «cajas de cristal» de las nuevas escuelas ordinarias y se han empleado muros de cristal solamente en la planta baja, para dar la impresión de luz y ligereza a lo que antes era el semisótano. Las clases tratadas de manera sencilla nos dan la impresión de encontrarnos en una habitación. En todo el edificio domina el principio de líneas claras y materiales sencillos. Se han evitado grandes contrastes en el acabado y los colores están escogidos para procurar un fondo tranquilo a las intensas actividades de la escuela.

Señalaremos como características constructivas que las viguetas y soportes están constituidos por unidades de hormigón prefabricado. Los muros exteriores consisten en paneles de ladrillo entre la estructura vista de hormigón. Los techos interiores son de placas de aislantes, y los solados, de linóleo.

Una atención especial se ha prestado al hall. Aquí el techo es de yeso blanco visto, interrumpido sólo por las rejillas de iluminación de neón. Los muros laterales son de cristal con cortinas pesadas de terciopelo. Un balcón enlustrado con madera dura lo hace sencillo y acogedor. Las telas y los muebles han sido cuidadosamente escogidos.

La escuela Camden tiene una tradición rígida de individualismo y educación y ha constituido un acierto que el nuevo edificio siga reflejando este concepto logrado habiendo sabido guardar el carácter individual de las partes antiguas y ofrecer el buen aspecto de un edificio moderno.

El problema para el arquitecto consistía en proyectar un nuevo núcleo para un edificio que había sido seriamente dañado por los bombardeos durante la guerra. El ala de estilo victoriano, al este, y el ala de estilo eduardiano, al oeste debían encajar en el nuevo conjunto, con algunas renovaciones, de manera que el total formase una escuela para más de 600 chicas.

Se había decidido no imitar el estilo de los edificios antiguos, sino proyectar el nuevo núcleo de acuerdo con las directrices estilísticas actuales. A pesar de ser completamente diferentes, las partes antiguas y nuevas forman un conjunto agradable, y el resultado ha sido de general aprobación.

La escuela Camden tiene una celosa tradición de individualismo y educación. Un edificio enteramente nuevo no hubiera reflejado este concepto; pero en esta escuela las partes antiguas representan cierta dignidad, especialmente la biblioteca y la sala de arte que gozan del carácter individual de estas partes antiguas. Naturalmente, estas salas fueron renovadas durante la construcción de la parte nueva, pero su carácter original se ha conservado al máximo posible.

En la nueva construcción los arquitectos han evitado, con intención, el carácter de «cajas de cristal» que se da a todas las escuelas actuales. Se han empleado muros de cristal, pero solamente en la planta baja, para dar la impresión de luz y ligereza a lo que antes era el semisótano. Las zonas públicas en esta planta se consideran como una unidad: el hall de entrada, el co-

medor y la sala de conferencias; las paredes de cristal entre el hall y el comedor pueden correrse de manera que las dos salas formen un todo en caso necesario; para otras ocasiones, se cubren los muros de cristal con cortinas pesadas para dar el efecto de muros fijos. En cambio, las clases se han considerado como un espacio cerrado para dar una impresión de intimidad; esto se ha conseguido tratándolas de manera más sencilla. Las ventanas que hay, sólo hacia sureste, corren continuas sobre anchos antepechos bajo los cuales se encuentran disimulados los radiadores. El muro opuesto consiste en armarios de 2/3 de altura con pizarra entre ellos. El muro posterior es completamente liso. Los relojes, enchufes, conmutadores y equipos de luz se han colocado cuidadosamente para evitar ese aspecto desordenado tan característico en las escuelas inglesas.

En todo el edificio rige el principio de líneas claras, y materiales sencillos. Se han evitado grandes contrastes en el acabado y los colores fueron escogidos para procurar un fondo tranquilo a las enormes actividades de la escuela, y no para competir con ellas.

la construcción del nuevo edificio

Las vigas y soportes son de hormigón prefabricado. En la fachada principal, los soportes están colocados a 6,70 m entre ejes para conseguir máxima diafanidad en las clases. Los antepechos van revestidos de placas de pedernal con cal. Los forjados y las cubiertas salvan 10,36 metros, esto es, todo el ancho del edificio, a pesar de tener un espesor de sólo 38,1 cm. Los muros exteriores se componen de paños de ladrillo entre la estructura vista de hormigón.

Los techos interiores son de placas aislantes, pintadas antes de su colocación, y placas de asbesto.

Estas placas proporcionan buena absorción de sonido, y son mucho más económicas. Los solados van de linóleo.

Atención especial se ha prestado al salón. Aquí el techo es de yeso blanco visto, interrumpido sólo por las rejillas para iluminación de neón. Los muros laterales son de cristal con cortinas pesadas de terciopelo; el muro posterior está revestido con placas acústicas. A lo largo del mismo y de un lateral corre una platea, la cual añade carácter a esta estancia. Esta platea va enlistonada con madera dura; el escenario es de olmo contrachapado, y el forjado, de viguetas de madera dura.

Las telas y los muebles han sido cuidadosamente escogidos por los arquitectos y por la Dirección del colegio.

Las cortinas del escenario, en azul oscuro, y las sillas del salón en azul claro y lona gris sobre la estructura gris, forman un conjunto agradable. El escenario ocupa toda la anchura de la estancia. Para determinados actos las cortinas del escenario se pueden correr parcialmente con objeto de reducir el tamaño del mismo; además, se dispone de un juego completo de bastidores, cortinas suplementarias e iluminación.

los constructores de la escuela, señores G. E. Wallis and Sons Ltd., han realizado un trabajo excelente.

Se prevé la demolición de los edificios frontal y posterior, con lo que se podrá construir un nuevo gimnasio y se logrará que todo el conjunto mire hacia la calle de Camden, prestándole el ornato que supone un edificio nuevo y cuidadosamente realizado.

Todo este complejo está suspendido de una retícula de viguetas en el techo y puede bajarse o subirse completamente si se precisa todo el escenario para coros u orquestas.

El buen aspecto de un edificio moderno, evitando decoraciones excesivas, depende de la calidad del trabajo; y con respecto a eso,

aula magna y escalera

Fotos: JOHN MALTBY

Ecole Camden de Filles

Stillman and Eastwick-Filed, architectes.

Le problème consistait à projeter un nouvel ensemble pour un édifice qui avait été sérieusement bombardé pendant la guerre, de telle façon que les parties anciennes et nouvelles forment un ensemble agréable et d'une capacité suffisante pour plus de 600 élèves.

Dans cette nouvelle construction on a évité le caractère «boîtes vitrées» des nouvelles écoles courantes et l'on a employé des murs vitrés seulement dans la partie basse pour donner une impression de lumière et légèreté à ce qui, avant, était un entresol. Les classes traitées d'une façon simple donnent l'impression de se trouver dans une chambre. Dans tout l'édifice domine le principe de lignes claires et de matériaux simples. On a évité les grands contrastes et les couleurs ont été choisies pour procurer un fond tranquille aux intenses activités de l'école.

Nous signalerons comme caractéristiques constructives que les poutrelles et les supports sont des éléments de béton préfabriqué. Les murs extérieurs sont des panneaux de briques entre des structures de béton visible. Les plafonds intérieurs se composent de plaques isolantes et le sol est couvert de linoléum.

Une attention toute spéciale a été prêtée au hall. Ici, le plafond est de plâtre blanc, interrompu seulement par les appareils d'éclairage au néon. Les murs latéraux de verre, munis de lourds rideaux de velours et un balcon de bois dur, le font simple et accueillant. Les étoffes et les meubles ont été soigneusement choisis.

L'école Camden a une tradition rigide d'individualisme et d'éducation. C'est un succès que le nouvel édifice continue à refléter cet esprit et ait su garder le caractère individuel des parties anciennes tout en offrant le bel aspect d'un édifice moderne.

Girls School in Camden

Stillman and Eastwick, architects.

The object was to design part of a new building which had been seriously damaged during the war, so that the old and new parts would blend into a pleasant whole, with a capacity for 600 girls.

The new designs avoid the glass box style of school buildings, and glass walls have been adopted only on the ground floor, thus giving an impression of light and airiness to what used to be a partial basement. Class-rooms have been designed in a simple manner, and give the impression of conventional rooms. Simple lines and materials have been chosen throughout. Strong contrasts in the external finish have been avoided, and colours provide a relaxing background to the intensive activities of the students.

A constructional feature is the use of prefabricated concrete joists and supports. Outer walls consist of brick panels filling in the space between the visible concrete framework. Ceilings are of insulating boards, and the floors are covered with linoleum.

Special attention has been devoted to the hall. In this case the roof is of white gypsum, and the only features are the grills covering the fluorescent lighting. The walls of this hall are of glass, and are covered with heavy velvet curtains. A balcony with hardwood posts adds a simple and friendly feature to the building. The furniture and drapery have been carefully chosen.

Camden school has a rigid tradition of individualism and fine education, and the new building has succeeded in maintaining the exclusive quality of the older parts, as well as offering an overall impression of up to date construction.

Mädchenschule Camden

Stillman und Eastwick-Field, Architekten.

Das Problem bestand darin, ein neues Zentrum für ein Gebäude zu entwerfen, das während des Krieges stark von den Bomben zerstört worden war, und zwar derart, dass die alten und neuen Teile ein angenehmes Ganzes bildeten und über 600 Mädchen darin Platz fänden.

Bei der neuen Konstruktion hat man den Charakter «Glaskästen» der neuen gewöhnlichen Schulen vermieden und hat Glaswände nur im Erdgeschoss verwendet, um dem Teile, der früher zur Hälfte unter der Erde gelegen war, den Eindruck von Licht und Leichtigkeit zu verleihen. Die einfach ausgeführten Klassen erwecken den Eindruck, uns in einem Wohnzimmer zu befinden. An dem ganzen Gebäude herrscht der Grundsatz der klaren Linien und der einfachen Baustoffe. Man hat grosse Kontraste bei der Fertigstellung vermieden, und die Farben wurden so ausgewählt, dass sie einen ruhigen Hintergrund für die intensiven Tätigkeiten der Schule schaffen sollten.

Als konstruktive Kennzeichen führen wir an, dass die kleinen Balken und Stützen durch Teile aus vorgefertigtem Beton ersetzt sind. Die Aussenwände bestehen aus Ziegelwandelementen zwischen der Sichtstruktur aus Beton. Die inneren Decken sind aus Isolierplatten und die Böden aus Linoleum.

Eine besondere Aufmerksamkeit hat man dem Eingang gewidmet. Hier besteht die Decke aus weissem Sichtgips, unterbrochen nur durch die Gitter der Neon-Beleuchtung. Die Seitenwände sind aus Glas, mit schweren Samtvorhängen behangen. Ein Balkon aus harten Holzleisten gestaltet ihn einfach und gemütlich. Die Stoffe und Möbel wurden sorgfältig ausgewählt.

Die Schule Camden hat eine feste Ueberlieferung von Persönlichkeit und Erziehung und hat einen Erfolg erzielt, indem das neue Gebäude sowohl den Begriff des individuellen Charakters der alten Teile als auch den guten Anblick eines modernen Gebäudes widerspiegelt.